

Injil Córif or Síyara

2 TIMÓTI

Síyara dusára Timótir Foriso

E síyara 2 Timóti óilde ekkán ceñrí. Yíán or lekóya óilde sáhabi Pául. Yíán óilde yóggwa ye nizer cárit Timótir hañse leikké de dusára ceñrí. Páule ceñrí yíán ore nizer hóiyat fúrai accíl de októót leikkíl. Héñtte yóggwa Rom cóor ot ziyól ot accíl (1:16). Pául ottu Timóti llói bála taalukat accíl, aar íba re boóut bar aña fua bouli hoíyè de asé (Filíppaiól 2:22; 1 Timóti 1:2; 1:18).

Yíán óilde Páule ze sair gán ceñrí zomát or hañse no ói zon-zon or hañse leikkíl, héntu ekkán. Zon-zon or hañse leikkíl de oinno tin nán ceñrí hín óilde, 1 Timóti, Titus, edde Filimon. E síyara wa lekér de októót, ze Isáyi ókkol Romi hókumot or tole accíl ítara zulúm faar. Óitofare hétolla bóuli Pául ore yó ziyól ot díya gíyl deh, aar héntu tái Timóti re duk ókkol bordac goittó nosíyot goijjíl deh. Zendilla síyara 1 Timótit Páule Timóti re, gollot taalim-doya ókkol or baabute boóut úñciyari ókkol dyíl (1 Timóti 1:16-18). Yóggwa ye Timóti re yíán óu hoóil de ki, muúntu doóñr mosibot aibár asé (3:1).

Súrki ókkol

1. Timóti re Pául or sólám edde kessú tuaijjo (1:1-2; 1:3-18)
2. Timóti re duk ókkol bordac goittó mozbut óito howá (2:1-13)
3. Timóti re kessú úñciyari (2:14-26)
4. Timóti re muúntu óibo de hín or edde héñtte kii gorá foribó de hín or úñciyari (3:1—4:8)

5. Timóti re kessú nosíyot (4:9-22)

Sólam

¹ Añí Pául, Allar moncá mozin edde Mosih Isár hañse asé de zindigir waada mozin Mosih Isár éggwa sáhabi.

² Añr adorja fua Timótir hañse lekír.

Tor uore Baf Allar edde Mosih Isá añárar Malik or torfóttu rahámot, meérbani edde cánti nazil óuk.

Cúkuriya adai gorá edde tuaijjo

³ Ze Allar ebaadot añí añr dada-bafdada ókkol or dóilla sáf dil ottu gorí, añí toré añr duat hámica yaad gorí hé Allar cúkur gorí.

⁴ Tor hañdani monot urí añr ttu toré saitó kúb monehoór, zeéne añí kúciye bóri zaygoi.

⁵ Tor háti iman or baabute añr ttu monot asé, ziyán age tor nani Lowis ottu edde tor maa Eunik ottu yó accíl. Añr ttu furafuri ekin asé de ki, héndilla iman tor ttu yó asé.

⁶ Hétolla añí toré yaad goráidir, tor uore añr át díyaye Allar torfóttu tui ze niyamot faiyós, híyan ore aró zolai tul.

⁷ Kiyólla-hoilé Alla ye toh añára re door or ruh diiyé de no bólke taakot, muhábbot, edde nizoré sóoñlibar ruh diiyé deh.

⁸ Hétolla añárar Malik or gobá díte no cóрмаic, aar añí zee niki Íbar wasté bon así, añré lói yó no cóрмаic, bólke Allar diiya taakote kúchóbor tobolik gorí bolla añr fúañti duk faa.

⁹ Kiyólla-hoilé Alla ye toh añára re nejat diyé aar pak zindigi harai bolla ñaikké; héndilla goijjé de añárar honó ham or zoriya no, bólke Íbar erada

edde rahámot mozin, ze rahámot añárar uore duniyair foidayecir age lóti Mosih Isár usílaye óiye,

¹⁰ aar yala híyan añárar Nejatdoya Mosih Isá aiyóne añárar hañse zahér óiye. Hé Mosih ye moot ore dónco gorífelaiye, aar zindigi edde omoroni re kúchóbor or duara zahér gorídiye,

¹¹ ze kúchóbor tobolik gorí bolla añré tobolik-goróya, sáhabi edde ustat ísafe basíloiye.

¹² Hétolla bóuli añí e duk iín beggún fair; toóu añí córminda no, kiyólla-hoilé añí zani añí har uore iman ainní deh, aar furafuri ekin asé de ki, añí Íbar át ot ziyán gosáidiyi híyan ore Íba ye Íbar waafesir din foijjonto héfazot rakí faribó.

¹³ Tui añr torfóttu ziín or taalim faiyós híin ore sóiyi taalim ísafe dóri rak, aar Mosih Isár uore asé de imane edde muhábbote zindigi hara.

¹⁴ Ze amanot toré diiya giyéh híyan ore, añárar bútoze táke de Pak-Ruhr bole héfazot rak.

¹⁵ Tui toh zanos, Eciya elakar manúc beggún añr ttu alok óigiyoi, ítarar bútoze Fugilas edde Hirmuginas óu asé.

¹⁶ Unisífaras or gór tíya re Malike rahám goróuk, kiyólla-hoilé yóggwa ye añr mon ore boóut bar foţfoiţta goijjé, aar añí bon así bouli íba córminda nó,

¹⁷ bólke Rom cóor ot aái yóggwa ye añré bicígori tuwai añr lói dola óiye.

¹⁸ Malike goróuk, yóggwa ye zen Malik or waafesir din Íba ttu rahám faa. Tui to bálagori zanos, yóggwa ye añré Ífisas cóor ot hotó modot goijjíl.

2

Mosih Isár bála fóous

¹ Hétolla, ó añr fua, Mosih Isár hañse asé de rahámote mozbut óizagoi.

² Aar bicí gobá ókkol or cáikkat añr muk ottu ze taalim tui fúinnili, hé taalim ore eén biccácdar manúc or át ot dee zetará ttu oinno zon ore yó taalim dibar kaabeliyoti asé.

³ Mosih Isár ek bála fóous or dóilla añr fúañti duk faa.

⁴ Honó fóouse toh larái goittó zailé awam ókkol or maamelat bazí no táke, zeéne íte ítar zonnal ore kúci gorí fare.

⁵ Héndilla, kélat lami zee niki kélar niyom mozin no kéla, íte zitar boccíc no faa.

⁶ Ze cacá ye meénnot goré, niyom mozin fósol or bák ebbe age íte éna faa.

⁷ Añí zín hoóir hín báfi saá, Malike toré hárr kessú buzíbar toóufik diibo.

⁸ Dawud or nosól or Isá Mosih re mora ttu zinda gorá gíyeh de híyan yaad rakíc. Híyan óilde añí tobolik gorí de kúchóbor,

⁹ ziyán olla añí acámir dóilla duk fair, zeén níki añí bon así; lekin Allar kalam toh bon no.

¹⁰ Hétolla Allar basíloiya bonda ókkol or wasté añí hárr kessú bordac gorí, zeéne ítara yó Mosih Isár hañse asé de nejat hásil goré, aar ofúrani mohíma miras faa.

¹¹ Yíán hók hotá de ki,
“Añára zettót Íbar fúañti moijjí,
añára Íbar fúañti basi tákiyum óu.

¹² Zodi añára duk bordac gorí,
añára Íbar fúañti hókumot goríyum óu.

Zodi añára Íba re inkar gorí,
Íba ye yó añára re inkar goríbo.

¹³ Añára beiman óizaile yo,
Íba bilkúl beiman ó de náí,
kiyólla-hoilé Íba ye toh Nizoré misá tóorai no
fare.”

Behazor hotábattarar baabute úñciyari

¹⁴ Allar pak bonda ókkol ore tui hotá híin monot goráide, aar Alla re cáikkat gorí ítara re nosíyot goríbi de, ítara zen lofzó ókkol lói torkatorki no deh. Híine toh honó fáidai no goré, bólke fúnoya ókkol ore borbad goré deh.

¹⁵ Tui nizoré Allar muúntu endilla ham-goróya ísafe házir gorí bolla furafuri kucíc gór zibá re lói Alla kúci, yáni zibá ttu córminda óibar náí edde zibá ye sóiyi torika mozin sóiyi kalam or taalim deh.

¹⁶ Lekin duniyaibi behazor hotábattara ttu duré tákic, kiyólla-hoilé híine manúc ore zetó éto bedini banaifélaibo,

¹⁷ aar híin óilde endilla taalim ziín kensar or dóilla fólizayboi. Héndilla taalim-doyar bútoe Huminayus edde Filetus óu cámil asé,

¹⁸ zetará sóiyir rasta eridifélaiye; ítara hoó de, háñcor bitigiyói; héndilla hoói ítara hodún or iman nac gorífelar.

¹⁹ Montor toóu Allar buwáiya mozbut buniyadi toh tiki táke, aar híyan ot e hotá moór maijja asé de ki, “Malike zane hontará Íbar,” aar, “Zetará Malik or nam loh ítara kuham ottu duré tákouk.”

²⁰ Bor gór ot toh baná cúnar edde sañdir sónhoddá ókkol táke de no, bólke gas or edde meřir

óu táke; hodún háas ham olla, aar hodún eénte ham olla.

²¹ Hétolla zee niki e bura ham iín ottu pak-sáf táke, íte háas ham or sónhoddá óibo. Ítare pak raká zaybo. Íte Malik or ham ot aibó, aar ze honó gom ham olla toiyar óibo.

²² Juwan hal or hóraf mon ottu dáizagoi, aar zetará pak dile Malik ore mata ítarar fúañti forhésgarir, iman or, muhábbot or, edde cántir fisé lagi ták.

²³ Lekin behazor edde bekuippa torkatorki ókkol bad dic; tui toh zanos, híine siríf hoijja-fózzat beh foida goré.

²⁴ Malik or gulam ottu hoijja-fózzat goróya no ówa foribó, bólke beggún or hañse meérban ówa foribó, taalim dibar laayek ówa foribó, aar bordac-goróya ówa foribó,

²⁵ aar muhálef ókkol ore cída góri nosíyot-goróya ówa foribó, kiyólla-hoilé óitofare Alla ye ítara re touwá goríbar toóufik diibo, zeéne ítara Allar sóiyi re zani fare,

²⁶ aar buzón ot aái Ibilíc or fán ottu basizagói, ze Ibilíce ítara re ítar mon mozin soli bolla bondi banai raikké.

3

Ahéri zobana

¹ E hotá monot rak de ki, ahéri zobatan doóñr mosibot or din aibó.

² Kiyólla-hoilé manúc ókkol siríf nizoré muhábbot-goróya óizayboi, ñiañ-foicár lalósbón óizayboi, borái ola óizayboi, fohór ola óizayboi,

bodnam-goróya óizayboi, bafmaar nafórman óizayboi, nacúkur óizayboi, nafak óizayboi.

³ Ítara ttu ador-muhábbot no tákibo; ítara berahám óizayboi, gifot-goróya óizayboi, nizoré sóoñli no faribó, zaalem óizayboi, bálai re nafórot-goróya óizayboi,

⁴ beiman óizayboi, senfól óizayboi, edde tukabor óizayboi; ítara Alla re muhábbot no gorí ayaci gorá re muhábbot goríbo;

⁵ ítara re saité dindár lagibó, montor hákikot ot ítara dindárir asór ore inkar goríbo. Héndilla manúc ókkol ottu duré tákic.

⁶ Ítarar bútoe endilla hodún manúc asé zetará góre-góre zai bekuf mayafuain dore fán ot féla, ze mayafuain dor uore gunár fuñzá asé. Hé mayafuain dore ðoilla-boðoilla hóraf mone sola;

⁷ ítara hámica taalim fúne, montor Allar sóiyi re zani farar héddur honódin foóñsi no fare.

⁸ Zendilla Jannise edde Jambrise Muúsar muhálef goijjíl, héndilla hé manúc híine yó sóiyir muhálef goré. Ítarar demak borbad óigiyoi, aar ítarar iman behar de sábut óigiyoi.

⁹ Montor ítara ar no baríbo, kiyólla-hoilé ítarar bekufai beggún or hañse sáf-sáf góri zahér óizayboi, zendilla Jannis edde Jambris or óu óoil.

Timóti re ahéri zimma

¹⁰ Lekin tui toh añr taalim, solasol, erada, iman, sobór, muhábbot, edde bordac or baabute zanos,

¹¹ tui aró zanos de, añí hodún zulúm edde duk ókkol faiyí, yáni Entiyok, Ikóniya, edde Lusítara cóor ot añr uore kii-kii guzoijjé; hére añí hotó zulúm bordac goijjí! Montor híin beggún ottu Malike añré basaiyé.

¹² Becók, zetará Mosih Isár bútoze dindári zindigi haraitó saá itarar uore zulúm óibo.

¹³ Montor bura edde dúkabaz manúc ókkol din-bodin aró hóraf óizayboi. Ítara nizoré yó gollot ot loizaybói, aar oinno zon ore yó gollot ot loizaybói.

¹⁴ Montor tui uúin ot lagi ták, ziín cíkkos edde furafuri ekin goijjós, kiyólla-hoilé tui toh zanos híin hontará ttu cíkkos,

¹⁵ aar gurahale lóti tui pak-kalam zainti, ziín óttu toré endilla giyan diibar taakot asé ze giyane Mosih Isár uore iman anár zoriya nejat hásil goríbar rasta daháide.

¹⁶ Pak-kalam or hárr hotá Allar torfóttu beh aiccé, híin taalim di bolla, hosúri daháidi bolla, sóiyi gorí bolla, edde forhésgarir torbiyot di bolla ham ot aiyé,

¹⁷ zeéne Allar bonda ókkol furafuri kaabel bone, aar hárr gom ham olla toiyar óizagoi.

4

¹ Alla re cáikkat gorí, edde Mosih Isá zibá baáñcca ísafe hókumot goittó aibó de októtt zinda edde mora ókkol or bisar goríbo Íba re cáikkat gorí añí toré horagori nicót gorír,

² Allar kalam tobolik gor; ÷aime be÷aime toiyar ták; kúb sobór or sáañte taalim di manúc ore buz deh, uñciyari deh, edde nosíyot gór.

³ Kiyólla-hoilé eén októ aibó, zeñtté manúce sóiyi taalim no fúnibo, bólke nizor mon or azzu mozin ítara nizor lla endilla ustat ókkol dola goríbo, zetará ítara ttu ziín fúnito han uñtar híin fúnaibo.

⁴ Ítara sóiyi ttu nizor han fíraifelai banaouti kissá ókkol or uzu han dibo.

⁵ Montor tui hárr hálot ot nizoré sóoñli rak, duk bordac gor, kúchóbor tobolik gor, edde Alla ye toré ze zimma diiyé híin adai gor.

⁶ Añr hotá hoitó sailé, añré ehón roc kurbanir dóilla dǎlidiya zar. Añí duniyai ttu zaibar októ aáigiyoí.

⁷ Añí bála laráit larái goijjí, zibbat ore hótom goijjí, aar iman ore țikái raikkí.

⁸ Yala añr ulla forhésgarir tas zoma goijjá asé, zibá insáfwała Bisarhar Malike Íbar waafesir din ot añré diibo; siríf añré no, bólke uitará beggún ore yó diibo zetará muhábbot or sáaňte Íbar aár entezar ot asé.

Kessú nosíyot

⁹ Añr hañse toratori ai bolla kucíc gór.

¹⁰ Kiyólla-hoilé Démase e duniyai re muhábbot gorí añré eridiyé. Yóggwa Tisólonika cóor ot giyyégoi. Kresken toh Galatíyat giyyégoi, aar Titus Dalmatíyat giyyégoi.

¹¹ Añr fúañti asé de siríf Lukás, hétolla Markus ore tor fúañti loianíc, kiyólla-hoilé yóggwa re añr ham ot lager.

¹² Añí Tukikus ore Ífisas ot diferáidiyi.

¹³ Toras ot Karpus or hére añí ze cǎl lan eri aiccí híyan tui aité loianíc, aar kitab pún óu loianíc, háasgori samara ola gún.

¹⁴ Tamar ham-goróya Alexzendare añr boóut lussán goijjé. Malike ítare ítar ham mozin bodola diibo.

¹⁵ Tui nize yó ítar ttu úñciyar tákic, kiyólla-hoilé íte añárar tobolik or bicí muhálef goijjé.

¹⁶ Zeñtte añré foóilabar añr sófai dí bolla bisar ot tulá gíyl, héñtte honókiye añr sáañt nó deh, bólke

beggúne añré félai giílgoi. Alla ye ítarar hé ham or ísafkitab no rakóuk.

¹⁷ Montor Malik añr fúañti accíl aar Íba ye añré taakot díil, zeéne añr duara kúchóbor furafuri tobolik goijjá óizagoi aar tamám Beyohúdi ókkole zen híin fúne. Híyan Alla ye añré cinggor muk ottu basaiyé deh.

¹⁸ Malike añré hárr bura ham ottu basaibó, aar sóiyi-sólamote Íbar asmani raijjot loizaybói. Íbar taarif abadulabad foijjonto hámica ówat tákouk. Amin.

Ahéri sólam

¹⁹ Prisíla re edde Ekúila re, edde Unisífaras or gór tía re añí sólam díyi bóuli hoóic.

²⁰ Erastus Kórin cóor ot táigiyoi, aar Torofímos ore añí Miletus cóor ot eri aiccí, kiyólla-hoilé yóggwa ttu ocúk óiye.

²¹ Cítkhal or age ai bolla furafuri kucíc gór. Yubulus, Pudens, Linos, Kaludiya, edde tamám báiboináin dé toré sólam zanar.

²² Malik tor ruhr fúañti-fúañti tákouk. Tuáñrar uore rahámot zari tákouk.

Kitabul Mukaddos or Injil Córif **Rohingya: Kitabul Mukaddos or Injil Córif (Bible)**

copyright © 2024 The Word for the World International and Rohingya East Asia Translation

Language: (Rohingya)

Contributor: The Word for the World International

THE NEW TESTAMENT IN ROHINGYA

Published as

KITABUL MUKADDOS **or** **INJIL CÓRIF**

The Word For The World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-06-27

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 26 Jun 2025 from source files dated 27 Jun 2025

171e0c97-45d2-52dc-8091-5f51de43c43a